

## 賞の視点

「自由都市・堺 平和貢献賞」では、アジア・太平洋地域との交易により発展したという堺市の歴史的な経緯や周辺地域に平和構築の輪を広げ堺市及び周辺地域の発展に寄与するという点からアジア・太平洋地域における活動を重視します。また、人間が人として当然享受すべき基本的な権利や自由が守られ、経済的、精神的、文化的に豊かな状態すなわち積極的な平和を実現する基盤を強化します。

ヒト・モノ・情報の  
自由な相互交流の促進

自由・自主・自律の  
保障・強化の推進

ユニバーサル社会・  
共同体の実現促進

### ヒト・モノ・情報の自由な相互交流の促進

「自由都市・堺 平和貢献賞」では、経済的、精神的、文化的な豊かさを実現することで、対立や紛争の芽を摘むことをめざして、ヒト・モノ・情報の自由な相互交流促進に向けた取り組みや活動を積極的に評価、推進します。

### 自由・自主・自律の保障・強化の推進

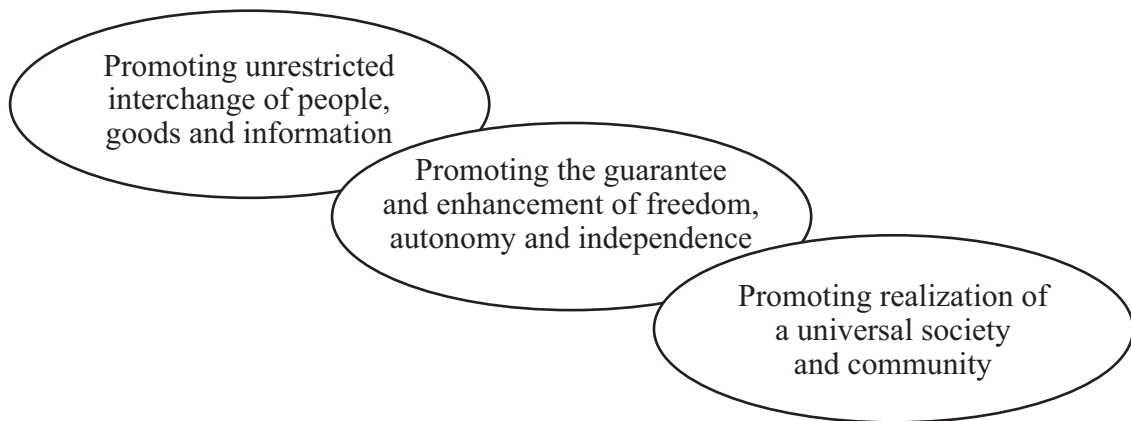
「自由都市・堺 平和貢献賞」では、さまざまな意見、考え方の対立、相違を多様性の共存へと転換することで、より自由で寛容な時代を形成することをめざして、自由・自主・自律の保障、強化に向けた取り組みや活動を積極的に評価、推進します。

### ユニバーサル社会・共同体の実現促進

「自由都市・堺 平和貢献賞」では、積極的平和の推進と対立、紛争の未然予防を目的に個人の権利、尊厳、可能性の追求が保障されたユニバーサル社会・共同体の実現に向けた取り組み、活動を積極的に評価、推進します。

### Overview of the “SAKAI Peace Contribution Award”

Through the “SAKAI Peace Contribution Award,” activities in the Asia Pacific region are emphasized from Sakai City’s historical background of development through trade with the Asia Pacific region, and also from the perspective of contributing to the development of Sakai City and surrounding areas by expanding its peace-building efforts in surrounding regions. Moreover, the award helps us to better strengthen the base for protecting basic rights and freedoms that should be naturally enjoyed by all people, and for realizing an economically, mentally and culturally affluent society of positive peace.



#### **Promoting unrestricted interchange of people, goods and information**

In presenting the “SAKAI Peace Contribution Award,” activities and efforts toward the promotion of unrestricted interchange of people, goods and information will be actively assessed and encouraged by making an economically, mentally and culturally affluent society with the aim of stopping confrontation and conflict before they begin.

#### **Promoting the guarantee and enhancement of freedom, autonomy and independence**

In presenting the “SAKAI Peace Contribution Award,” activities and efforts to guarantee and enhance freedom, autonomy and independence are actively assessed and encouraged by transforming opposing viewpoints and differences of opinion into a diverse coexistence with the aim of creating a freer and more tolerant age.

#### **Promoting realization of a universal society and community**

In presenting the “SAKAI Peace Contribution Award,” activities and efforts toward the realization of a universal society and a community that guarantees individuals the opportunity to pursue their rights, dignity and potential with the aim of promoting positive peace and preventing confrontation and conflict are actively assessed and encouraged.

## 賞の顕彰対象

「自由都市・堺 平和貢献賞」の顕彰対象主体

顕彰対象主体は、次のいずれかに該当する個人又は団体とします。

- (1) 活動主体の拠点がアジア・太平洋地域であること
- (2) 活動の効果が及ぶ範囲がアジア・太平洋地域であること
- (3) 活動主体の拠点及び活動の効果が及ぶ範囲がアジア・太平洋地域以外であっても、その効果がアジア・太平洋地域に波及すること

顕彰対象外となるもの

- (1) 国家レベルの政治家や公務員などが本来の職務として行う活動（ただし、卓越した活動は対象とします。）
- (2) 営利活動
- (3) 暴力を伴う活動

アジア・太平洋地域の定義

アジア諸国、オセアニア地域等を指しますが、具体的な国や地域は、特定しません。「自由都市・堺 平和貢献賞」では、堺市を含む西太平洋地域を重視します。

自由都市・堺 平和貢献賞の顕彰対象

		効果が現れた地域	
		アジア・太平洋地域	その他
活動主体の拠点	アジア・太平洋地域	(1) 顕彰対象	(1) 顕彰対象
	その他	(2) 顕彰対象	(3) 基本的には顕彰対象外 ※アジア・太平洋地域へ 効果が及ぶ場合は対象

## Summary of the Award

### Eligibility for the “SAKAI Peace Contribution Award”

#### Candidates for the “SAKAI Peace Contribution Award”

Candidates should be individuals/organizations who fall under the following categories:

- (1) The candidate’s base should be in the Asia Pacific region.
- (2) Scope of the candidate’s activities should be in the Asia Pacific region.
- (3) The candidate’s base and scope of activities are outside the Asia Pacific region, but ripple effects of the candidate’s activities should reach the Asia Pacific region.

#### Ineligible activities

- (1) Public activities by national political leaders, national government officials, etc. (except for exceptional activities)
- (2) Profit-making activities
- (3) Actions that are associated with, or accompany violence

#### Definition of the Asia Pacific region

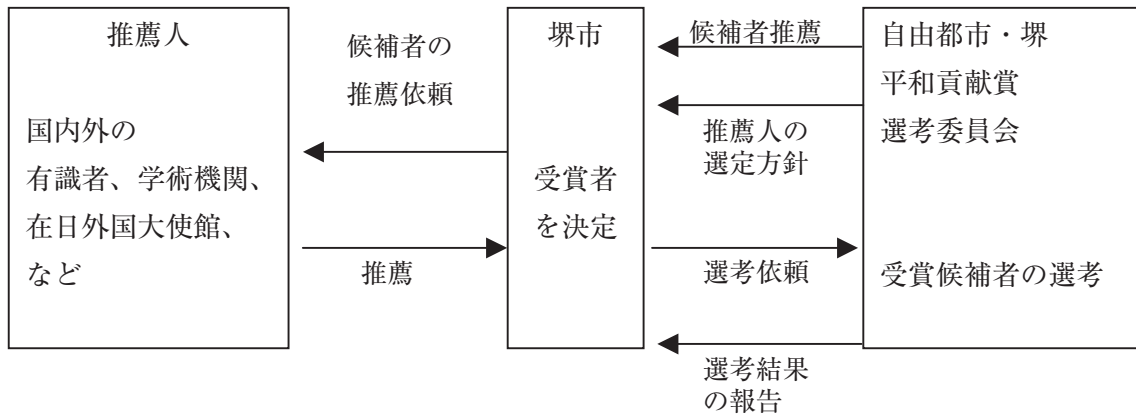
Although the Asia Pacific region roughly comprises the countries of Asia and Oceania, no specific countries and regions are clearly defined as being members of what’s termed the “Asia Pacific region.” In presenting the “SAKAI Peace Contribution Award,” great importance is placed on the Western Pacific region, including Sakai City.

#### Eligibility for the SAKAI Peace Contribution Award

		Regions affected by the activities	
		Asia Pacific region	Other regions
Candidate’s base	Asia Pacific region	(1)Eligible	(1)Eligible
	Other regions	(2)Eligible	(3)Not eligible *With the exception of activities that have ripple effects in the Asia Pacific region

## 賞の選考方法

国内外の有識者、学術機関等に受賞候補者を推薦していただき、「自由都市・堺 平和貢献賞 選考委員会」の選考を経て受賞者を決定します。



自由都市・堺 平和貢献賞選考委員会委員名簿（50音順）

氏名	所属等
明石 康	元国際連合事務次長 スリランカ平和構築及び復旧・復興担当日本政府代表
○ 上田 正昭	京都大学名誉教授
川島 慶雄	大阪大学名誉教授
千 玄室	裏千家前家元 日本・国連親善大使
多谷千香子	法政大学法学部教授 元旧ユーゴ国際刑事裁判所訴訟裁判官

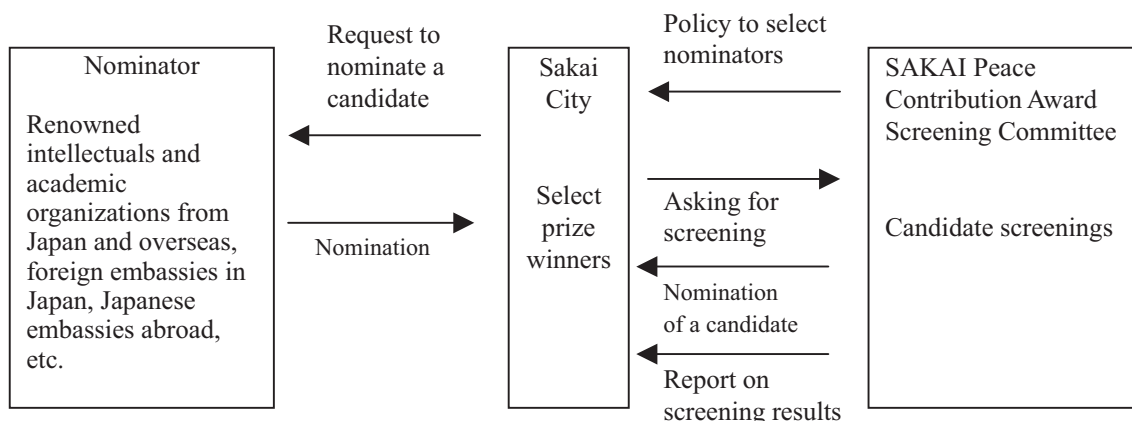
○は、委員長

受賞者には、正賞のほか副賞として賞金を、大賞受賞者には300万円、奨励賞には30万円を授与します。

## Summary of the Award

### Screening for the “SAKAI Peace Contribution Award”

Winners of the SAKAI Peace Contribution Award will be selected via screening by the Screening Committee from candidates nominated by renowned intellectuals and academic organizations from Japan and overseas.



### Screening Committee members for the SAKAI Peace Contribution Award

Name	Affiliation etc
Yasushi Akashi	Former Special Representative of the U.N. Secretary General; Japanese Government representative for peace-building, reconstruction and rehabilitation of Sri Lanka
Yoshio Kawashima	Professor emeritus of Osaka University
Genshitsu Sen	Former grand master of Japan’s Ura Senke tea ceremony; U.N. goodwill ambassador of Japan
Chikako Taya	Professor, Faculty of Law, Hosei University; Former judge of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia
Masaaki Ueda	Professor emeritus of Kyoto University; ※Chairman of this Award Committee

(in alphabetical order by family name)

The winners will receive the certificate of award as well as a cash prize, which is ¥3,000,000 for the grand prize winner and ¥300,000 for the encouragement prize winners.

## 第2回 自由都市・堺 平和貢献賞受賞者選考経過

### 選考方法

国内外の有識者、学術機関等（国内350、国外150 計500件）及び選考委員に受賞候補者の推薦を依頼。

推薦のあった受賞候補者について、自由都市・堺 平和貢献賞選考委員会での選考結果をうけて、市が受賞者を決定。

### 経過

平成21年	6月	推薦人に推薦依頼書送付（国内外500件）
	9月30日	推薦締め切り（推薦数21件） 受賞候補者の詳細調査
平成22年	2月	選考委員への選考資料送付
	3月23日	選考委員会の開催
	6月25日	〃
	7月30日	受賞者の決定（大賞1人、奨励賞1人、1団体）

#### ○推薦人の構成

区分		推薦依頼数	推薦数
国内	国内個人	200	13
	国内研究所	60	0
	国内大学	60	0
	中間N G O	30	2
国外	海外研究所	50	2
	海外各種団体	50	2
	海外大学	30	1
	在日外国大使館	20	1
合計		500	21

#### ○受賞候補者の構成

	個人	団体	計
国内	6	7	13
国外	8	0	8
計	14	7	21

## Summary of the Award

### The 2<sup>nd</sup> SAKAI Peace Contribution Award: Recipient Selection Process

#### Judging System

The committee sent out a request for nominations from both domestic and overseas intellectuals, and academic institutions (350 within Japan and 150 from overseas) and the committee members.

The award recipients were selected from the list of nominees proposed by the screening committee, and the final judge was made by the city.

#### Process

2009	June.	Nomination request forms distributed to the referees (500 send-outs/Japan and overseas)
	30 September.	Deadline for nominations (21 nominations received) Detailed report on the nominees prepared
2010	February.	Selection materials presented to the screening committee
	23 March.	First screening committee meeting held
	25 June.	Second screening committee meeting held
	30 July.	Award recipients selected (1 Grand Prize, 2 Encouragement Prizes/1 Individual, 1 Group)

#### Composition of Referees

Category		Number of Nominations Requested		Number of Nominations Collected
Japan	Individuals	200	350	13
	Research Institutions	60		0
	Universities	60		0
	Intermediate NGOs	30		2
Overseas	Research Institutions	50	150	2
	Miscellaneous Organisations	50		2
	Universities	30		1
	Embassies in Japan	20		1
Total		500		21

#### Composition of Candidates

	Individuals	Groups	Total
Japan	6	7	13
Overseas	8	0	8
Total	14	7	21